

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/14170
12 September 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАЛЬТЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 СЕНТЯБРЯ 1980 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ**

На заседании Совета Безопасности, проводившегося 4 сентября 1980 года для рассмотрения жалобы Мальты на Ливийскую Арабскую Джамахирию, ливийский представитель, выступив с заявлениями о дружбе с народом Мальты, обратился с просьбой предоставить ему дополнительное время для подготовки своего ответа. Совет Безопасности удовлетворил эту просьбу и прервал заседание, не назначив даты его возобновления.

Это решение было крайне странным, особенно потому, что в тот самый момент ливийский военный корабль стоял на якоре у одного из буев итальянского бурового предприятия-подрядчика, добываясь вывода буровой установки из вод Мальты. Несомненно, Совет пришел к выводу о том, что дружба, которую якобы Ливия питает к Мальте, в конечном итоге будет означать, что Ливия даст Республике Мальте определенные заверения не прибегать в дальнейшем к силе или угрозе силой.

К сожалению, эта надежда не оправдалась. Напротив, угрозы применить силу продолжались до тех пор, пока непробуренную до конца скважину не пришлось закупорить, а буровую установку отбуксировать в сицилийские воды.

Одновременно с этим правительство Ливии уведомило, через свое министерство иностранных дел, посольство Мальты в Триполи о том, что в качестве доказательства доброй воли и дружбы оно готово рассмотреть вопрос о возобновлении поставок Мальте концессионной нефти по ценам, действовавшим до июня этого года.

Правительство Мальты немедленно ответило ливийским властям, что для сохранения мира в регионе крайне необходимо, чтобы Ливия заверила Совет Безопасности в том, что ни при каких обстоятельствах оно не будет чинить препятствия или угрожать силой нефтяным компаниям, пользующимся концессиями, предоставляемыми правительством Мальты.

До сих пор такого рода заверения не были даны ни Совету Безопасности, ни одному из дружественных государств, имеющих свои представительства в Ливии, ни правительству Мальты.

Все это означает, что по прошествии семи дней с тех пор, как Ливия выступила с торжественными изъявлениями дружбы к народу Мальты, она с успехом угрожает силой, применяет ее с целью подкрепить свои претензии на районы, в отношении которых Ливия не имеет законных прав, равно как она сейчас не имеет и морального права объявлять их спорными. Она лишилась этого морального права после того, как в течение четырех с половиной лет отказывалась ратифицировать соглашение о передаче вопроса о спорном районе в Международный Суд.

Правительство Мальты, как и любой другой уважающей себя страны, не намерено более мириться с подобным положением. Если обращение в Международный Суд окажется бесполезным, Мальте не останется ничего иного, как обратиться за помощью к третьим сторонам, которые, наверно, очень охотно сведут и другие счёты.

Существует лишь один путь, следуя которому Совет Безопасности может выполнить свою обязанность по поддержанию мира и стабильности в регионе: он должен безотлагательно и решительно предоставить безоружной и миролюбивой Республике Мальте все имеющиеся в его распоряжении средства защиты. Только в том случае, если это будет сделано, народ Мальты поверит, что мы живем в мире, где на силу не надо отвечать силой.

Имею честь просить опубликовать настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

В.И. ГАУЧИ

Постоянный представитель Мальты при
Организации Объединенных Наций